

ENGLISH

ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-8006

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION

- Display
- Measurement unit selection button «UNIT»
- Weighting platform
- ON/OFF/Tare button «ON/TARE»
- Battery compartment lid

Display

- Weight of products in grams and kilograms "g, kg"
- Weight of products in pounds and ounces "oz:lb"
- Amount of products in "ml"
- Amount of products in "cups"
- Milk amount symbol "Milk"
- Liquid amount symbol "Water"
- Product weight symbol "Weight"
- Stable weight and steady surface symbol
- "Tare" symbol
- "Zero weight" symbol
- Weight, volume indications

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, do not expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting liquid into the scale body, this unit is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indications or its damage.
- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale (16) on the display (1).
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Clean the weighing platform (3) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Installing the battery

- Remove the battery compartment lid (5) and insert a "CR2032" battery (supplied with the unit), following the polarity.
 - Install the battery compartment lid (5) back to its place.
- Note:** If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «Lo» will appear on the display (1).
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new «CR2032» battery, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

WEIGHING THE INGREDIENTS

- Place the scale on a flat steady surface.
- To switch the scale on, touch the on/off/tare button «ON/TARE» and wait until the zero indications (16) appear on the display (1).

Note:

— The symbols (13, 15) shown on the display (1) indicate that the scale is ready and you can start weighing.

Note: The symbol «Unit» on the display (1) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.

— If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (4), the indications will be set to zero.

- Select weight measurement units pressing the button (2) «UNIT». The following symbols will appear on the display (1):
 - «Weight g, kg» – weight of product (products) in grams, kilograms (12, 6);
 - «Weight oz:lb» – weight of product (products) in pounds and ounces (12, 7);
 - «Water ml» – amount of liquids in ml (11, 8);
 - «Milk ml» – amount of milk in ml (10, 8);
 - «Milk cup» – amount of milk in cups (10, 9);

Note: one cup is approximately 235 ml.

- «Milk ml» – amount of milk in ml (10, 8);
- «Milk cup» – amount of milk in cups (10, 9);

- Put the ingredients on the weighing platform (3). The display (1) will show weight of ingredient(s) (16) according to selected measurement units.

To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (3) and touch the «ON/TARE» button (4) for 3 seconds.

Note:

— The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

— Water or milk volume is measured based on average density values stored in the scale memory, that's why the calculated water or milk volume may differ from the actual value.

Consecutive weighing

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (3), proceed as follows:

- Place the scale on a flat steady surface.
- To switch the scale on, touch the on/off/tare button «ON/TARE» and wait until the zero indications (16) appear on the display (1).

Note:

— The symbols (13, 15) shown on the display (1) indicate that the scale is ready and you can start weighing.

— If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (4), the indications will be set to zero.

- Select weight measurement units touching the button (2) «UNIT», the following symbols will appear on the display (1):
 - «Weight g, kg» – weight of product (products) in grams, kilograms (12, 6);
 - «Weight oz:lb» – weight of product (products) in pounds and ounces (12, 7);
 - «Water ml» – amount of liquids in ml (11, 8);
 - «Water cup» – amount of liquids in cups (11, 9);

Note: — one cup is approximately 235 ml.

- «Milk ml» – amount of milk in ml (10, 8);
- «Milk cup» – amount of milk in cups (10, 9);

- Put the required quantity of the first ingredient on the platform (3), checking the numeral indication (16) on the display (1).

Press the button (4) «ON/TARE», the weight indications (16) on the display (1) will be set to zero.

Note:

— When weighing ingredients consequently, the tare symbol (14) appears on the display (1) as well.

— When weighing ingredients consequently, the tare symbol (14) appears on the display (1) if the weight of ingredient(s) is more than 500 g.

- Put the required quantity of the second ingredient on the platform (3), checking the numeral indication (16) on the display (1).
- Repeat steps 4, 5, 6 for consecutive weighing of the rest of ingredients.
- Adding ingredients is available until the max. capacity (10 kg) is reached.
- Remove all the ingredients from the platform, the display (1) will show the total weight of all ingredients (16).

Note:

— Symbols «0-Ld» on the display (1) indicate that the maximal capacity of 10 kg has been exceeded. Remove products from the scale immediately to prevent their damage.

— If the scale works improperly, try switching the power off. To do this, open the battery compartment lid (5) and take out the battery. After some time install the battery back to its place and switch the scale on.

— For maintenance apply to any authorized service center at the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (3) and touch the «ON/TARE» button (4) for 3 seconds.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

DELIVERY SET

- Scale – 1 pc.
- «CR2032» battery – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

«CR2032» battery - 3 V
Maximum capacity: 10 kg
Scale division value*: 1 g

* For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications. The term "extent of error" is used for industrial, analytical and medical scales. These scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (checking) to confirm the scales accuracy.

RECYCLING

Waste disposal

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Warranty
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Guarantee
Details regarding warranty conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-8006

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

- Дисплей
- Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
- Платформа для взвешивания продуктов
- Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
- Крышка батарейного отсека

Дисплей

- Вес продуктов в граммах и килограммах «g, kg»
- Вес продуктов в фунтах и унциях «oz:lb»
- Объем продуктов в «мл»
- Объем продуктов в чашках «cup»
- Символ объема молока «Milk»
- Символ объема жидких продуктов «Water»
- Символ веса продуктов «Weight»
- Символ стабильного веса и устойчивой поверхности
- Символ «тарирования»
- Символ «нулевого веса»
- Цифровые показания веса, объема ингредиентов

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.

Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Для выполнения весов уберегите ингредиенты с платформой (3) и прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE» в течение 3 секунд.

Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельное ремонтить прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Перевозите устройство только в заводской упаковке.

Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов перед началом измерения.

Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.

Протрите платформу для взвешивания (3) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Элемент питания «CR2032» – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элемент питания типа «CR2032» – 3 В
Максимальный предельный вес: 10 кг
Цена деления шкалы*: 1 г

* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов, специально уполномоченные организации производят ежегодное подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Замена элемента питания

При низком заряде элемента питания на дисплее (1) отображается символ «Lo».

Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «CR2032», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).

Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

- Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
- Для включения весов дотроньтесь до кнопки включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE» и дождитесь нулевых показаний (16) на дисплее (1).

Примечание: — Отображение на дисплее (1) символов (13, 15) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.

— Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE», показания обнулятся.

Выберите необходимые единицы измерения веса, прикасаясь к кнопке (2) «UNIT». На дисплее (1) отобразятся следующие символы:

«Weight g, kg» – вес продукта (продуктов) в граммах, килограммах (12, 6);

«Weight oz:lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях (12, 7);

«Water ml» – объем жидкости в мл (11, 8);

«Milk ml» – объем молока в мл (10, 8);

«Milk cup» – объем молока в чашках (10, 9);

Примечание: — Объем чашки приблизительно 235 мл.

«Milk ml» – объем молока в мл (10, 8);

«Milk cup» – объем молока в чашках (10, 9);

Поместите ингредиенты для взвешивания на платформу (3). На дисплее (1) отобразится вес ингредиентов (ов) (16) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Для выключения весов уберегите ингредиенты с платформой (3) и прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE» в течение 3 секунд.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Объем воды или молока вычисляется на основании средних показаний плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объема воды или молока могут несколько отличаться от реальных значений.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Объем воды или молока вычисляется на основании средних показаний плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объема воды или молока могут несколько отличаться от реальных значений.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-8006

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.

Протрите платформу для взвешивания (3) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов перед началом измерения.

Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.

Протрите платформу для взвешивания (3) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Комплектация

Весы – 1 шт.

Элемент питания «CR2032» – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элемент питания типа «CR2032» – 3 В

Максимальный предельный вес: 10 кг

Цена деления шкалы*: 1 г

* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов, специально уполномоченные организации производят ежегодное подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Замена элемента питания

При низком заряде элемента питания на дисплее (1) отображается символ «Lo».

Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «CR2032», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).

Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

- Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
- Для включения весов дотроньтесь до кнопки включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE» и дождитесь нулевых показаний (16) на дисплее (1).

Примечание: — Отображение на дисплее (1) символов (13, 15) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.

— Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE», показания обнулятся.

Выберите необходимые единицы измерения веса, прикасаясь к кнопке (2) «UNIT». На дисплее (1) отобразятся следующие символы:

«Weight g, kg» – вес продукта (продуктов) в граммах, килограммах (12, 6);

«Weight oz:lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях (12, 7);

«Water ml» – объем жидкости в мл (11, 8);

«Milk ml» – объем молока в мл (10, 8);

«Milk cup» – объем молока в чашках (10, 9);

Примечание: — Объем чашки приблизительно 235 мл.

«Milk ml» – объем молока в мл (10, 8);

«Milk cup» – объем молока в чашках (10, 9);

Поместите ингредиенты для взвешивания на платформу (3). На дисплее (1) отобразится вес ингредиентов (ов) (16) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Для выключения весов уберегите ингредиенты с платформой (3) и прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE» в течение 3 секунд.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Объем воды или молока вычисляется на основании средних показаний плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объема воды или молока могут несколько отличаться от реальных значений.

Примечание: — Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 2 минут.

Объем воды или молока вычисляется на основании средних показаний плотности, хранящихся в памяти весов,

УКРАЇНЬСЬКА	
ВАГИ КУХОННІ ЕЛЕКТРОННІ УТ-8006 Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сиких продуктів.	
ОПИС 1. Дисплей 2. Кнопка вибору одиниць вимірювання «UNIT» 3. Платформа для заважування продуктів 4. Кнопка увімкнення/вимкнення/последнього заважування «ON/TARE» 5. Кришка батарейного відсіку	
Дисплей 6. Вага продуктів у грамах та кілограмах «g, kg» 7. Вага продуктів у фунтах та унціях «oz/lb» 8. Об'єм продуктів у «ml» 9. Об'єм продуктів кашах «cup» 10. Символ об'єму молока «Milk» 11. Символ об'єму рідких продуктів «Water» 12. Символ ваги продуктів «Weight» 13. Символ стабільної ваги та стійкої поверхні 14. Символ «тарування» 15. Символ «нульової ваги» 16. Цифрові показання ваги, об'єму інгредієнтів	
РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧЕВІ УВАГА! Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте дані пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну. • Поводьтеся з агами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги ді високим або низьким температур, підвищеній вологості, не піддавайте їх діл прямих сонячних променів і не ушкоджайте їх. • Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг; цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу. • Забороняється поміщати на платформу для заважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу заважування. • Цей пристрій не призначений для використання дитьми, розуміщайть пристрій у місцях, недоступних для дітей. • Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не конструюються щодо викорис-тання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку. • Здійснюйте нагляд за дитьми, щоб не допустити використання при-строю як іграшки. • З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовують як упаковки, без нагляду. Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задусшення! • Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте пристрій самостійно, при вимкненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.lv . • Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці. • Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.	
ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.	
ВИКОРИСТАННЯ ВАГ Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній тем-пературі не менше 3 годин. • Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою. • Протріть платформу для заважування (3) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.	
Установлення елементу живлення • Зніміть кришку батарейного відсіку (5) та установіть елемент жив-лення «CR2032» (увійдохить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності. • Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце. Примітка: Якщо є ізолювальна прокладка у батарейному відсікуві, відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку та установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.	
Заміна елементу живлення • При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (1) відобра-зяться символ «Lo». • Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент жив-лення, установіть новий елемент живлення «CR2032», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5). • Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.	
ЗАВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ 1. Установіть ваги на рівню стійку поверхню. 2. Для увімкнення ваг торкніться кнопки увімкнення/вимкнення/последнього заважування «ON/TARE» та дочекайтеся нульових показань (16) на дисплеї (1). Примітка: Відображення на дисплеї (1) символів (13, 15) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати заважування. Примітка: з'явлення на дисплеї (1) символів «UlnSg» вказує на те, що вага на вагах нестабільна або ваги розміщені на нестійкій поверхні. Розміщайте ваги на рівній, стійкій поверхні. – Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/TARE», показання обнуляться. 3. Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкаючись кнопки (2) «UNIT». На дисплеї (1) відобразяться наступні символи: «Weight g, kg» – вага продукту (продуктів) у грамах, кілограмах (12, 6); «Weight oz/lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах та унціях (12, 7). «Water ml» – об'єм рідини у мл (11, 8). «Water cup» – об'єм рідини у чашках (11, 9). Примітка: об'єм чашки приблизно 235 мл. «Milk ml» – об'єм молока у мл (10, 8). «Milk cup» – об'єм молока у чашках (10, 9). 4. Помістіть інгредієнти для заважування на платформу (3). На дисплеї (1) відобразяться вага інгредієнта(ів) (16) залежно від відібраних одиниць вимірювання. Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (3) та торкніться кнопки (4) «ON/TARE» протягом 3 секунд.	
ЦЕ Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.	

КЫРГЫЗ	
ЭЛЕКТРОНДУК АСУЙЛІК ТАРАЗЫ УТ-8006 Таразы құрақ, сұйық және сусымалы азықтың салмағын өлшеу үшін пайдаланылады.	
СИПАТТАМАСЫ 1. Дислейі 2. Өлшеу бірліктерін таңдайтын «UNIT» түймесі 3. Азықтың салмағын өлшеуіш платформасы 4. «ON/TARE» қосу/өшіру/көзектеп өлшеу түймесі 5. Батареялық бөлім қаптығы	
Дисплей 6. Азықтардың грамдағы және килограмдағы «g, kg» салмағы 7. Азықтардың фунтпен және унциммен берілген «oz/lb» салмағы 8. Азықтардың «ml» берілген көлемі 9. Азықтардың «cup» тостағандағы көлемі 10. Сұт көлемінің «Milk» белгісі 11. Сұйық азықтардың көлемінің «Water» белгісі 12. Азықтардың салмағының «Weight» белгісі 13. Тұрақты салмақ пен орнықты беттік белгісі 14. «Ыдысқа салу» белгісі 15. «Нәндік салмақ» белгісі 16. Ингредиенттердің салмағының, көлемінің сандық көрсеткіштері	
ТҮТІНУШЫҒА АСЫЙЛАТЫН КЕҢЕСТЕР НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды бірінші рет пайдалануға беру алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз. Құралды осы нұсқаулықта белгіленгендік тікелей мақсатына сай пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруі мүмкін. • Кез-келген өлшеу астабы сықты таразыны ұяңтып пайдаланыңыз, оған жолары немесе төмен температур, жоғары ылғалдылық өсерін тигізбеніз, тікелей күн сәулесі өсерінің тиюіне жол бермеңіз және құралды құлатпаңыз. • Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, осы құралы су өтпейтін болып табылмайды. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% асытын) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін құралдың сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз. • Өлшеу платформасына салмағы максималдық рұқсатты өлшеу шегінен асыптан тамақ өнімдерін салуға тыйым салынады. • Берілген құрал балапартың пайдалануына арналмаған, құралды балапартың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз. • Дене, жүйіне немесе сана мүмкіндіктері төмендегендіктен тұлғалардың (балапарты қоса) немесе олардың текірібісі немесе білімі болмаса, егер олар баланыңбаса немесе олардың көуіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған. • Құралды ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балапартың жеті қадағаланыз. • Балапартың көуіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз. Назар аударыңыз! Балапарты полиустық пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі! Аспапты өзіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде қуаттандыру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз және келпідіқ талочы мен www.vitek.lv сайтында көрсетілген хабарлау мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. • Құралда тек зауыттық орамда тасымлауды керек. • Құралды балапарт және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.	
ҚҰРАЛ ТҮРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ТҮРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН, КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.	
ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ Құралды сұық (қысық) жағдайда тасымалдағаннан немесе сақталғаннан кейін оны белме температурасында 3 сағаттан кем емес ұстау керек. • Таразыны орамнан шығарыңыз, құралдың жұмыс істеуіне көдергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз. • Таразының өлшеуге арналған платформаны (3) және корпусың жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртп, содан кейін құрағатып сүртіңіз.	
Қуаттандыру элементтерін орнату • Батарея бөлігінің қаптағын (5) ашыңыз және қарама-қайшылықты қатаң сақтай отырып, «CR2032» қуат көзін (жеткізу жинағына кіреді) орнатыңыз. • Батарея бөлігінің қаптағын (5) орнына орнатыңыз. Ескерту: Батарея белгіінде оқушалағыш төсенісі болған кезде, батарея белгіінің қаптағын (5) ашыңыз, төсенішті алып тастаңыз және батарея белгіінің қаптағын (5) орнына орнатыңыз.	
Қуаттандыру элементтерін ауыстыру • Қуаттандыру элементінің заряды төмен болған кезде дисплейде (1) «Lo» белгісі пайда болады. • Батареялық бөліктің (5) қаптағын ашыңыз, қуаттандыру элементін алыңыз, қарама-қайшылықты қатаң сақтай отырып, «CR2032» қуаттандырудың жана қуаттандыру элементін орнатыңыз, батареялық бөліктің қаптағын (5) жабыңыз. • Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементін батарея бөлігінен шығарыңыз.	
ИНГРЕДИЕНТТЕРДІ ӨЛШЕУ 1. Таразыны тепсі орнықты жерге орнатыңыз. 2. Таразыны іске қосу үшін «ON/TARE» қосу/өшіру/көзектеп өлшеу түймесін қолыңызды тигізіңіз және дисплейдегі (1) нәндік көрсеткіштерді (16) күтіңіз. Ескерту: – Дисплейде (1) белгілердің (13, 15) көрсетілуі таразының жұмыс істеуге дайын екенін және салмақты өлшеуді бастауға болатынын білдіреді. – «Water cup» – сұйықтықтың тостағандағы көлемі (11, 9). – «Milk ml» – об'єм молока у мл (10, 8). – «Milk cup» – сүттің мл берілген көлемі (10, 8). – «Milk cup» – сүттің тостағандағы көлемі (10, 9). 4. Ингредиенттерді өлшеу үшін платформаға (3) салыңыз. Дисплейде (1) ингредиенттің (ік термін) салмағы (16) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты көрсетіледі. Таразыны өшіру үшін ингредиенттерді платформадан (3) алыңыз, «ON/TARE» түймесін (4) 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Ескерту: – Егер таразыны 2 минуттан артық пайдаланбайтын болсаңыз, таразы автоматты түрде сенеді.	

ВІТЕК	
АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА	
VT-8006	
Electronic kitchen scale	
Электронные кухонные весы	
Инструкция по эксплуатации	
GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	3
KZ Пайдалану нұсқасы	4
UA Інструкція з експлуатації	5
KG Пайдалануу боюнча нускама	6
www.vitek.ru	
GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.	
RUS Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.	
KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.	
UA Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
KG Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.	
RO Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicind data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a sasea) 2006.	
ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СОТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕБОРКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.	

ВІТЕК	
АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА	
VT-8006	
Electronic kitchen scale	
Электронные кухонные весы	
Инструкция по эксплуатации	
GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	3
KZ Пайдалану нұсқасы	4
UA Інструкція з експлуатації	5
KG Пайдалануу боюнча нускама	6
www.vitek.ru	
GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.	
RUS Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.	
KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.	
UA Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.	
KG Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.	
RO Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicind data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a sasea) 2006.	
ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СОТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕБОРКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.	